

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 22

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

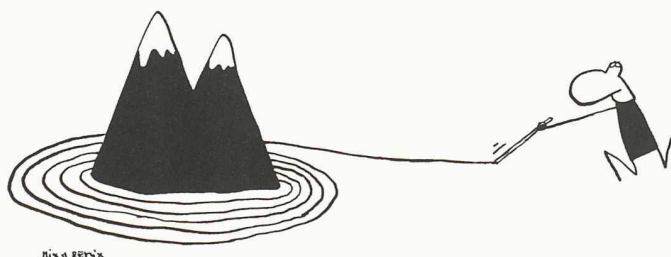
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Première page

### PETIT CROQUIS DÉPLACÉ



Vous tenez entre vos mains le premier exemplaire de *TRACÉS*, qui reprend dès aujourd'hui le relais d'*IAS, ingénieurs et architectes suisses*. Ce changement de titre représente une modification de taille, d'autant plus marquante qu'elle apparaît dans une ligne graphique devenue familière au lecteur et qui conserve la plupart de ses caractéristiques.

La décision d'abandonner le titre *Ingénieurs et architectes suisses* s'imposait en effet, car il ne correspondait plus à une ligne rédactionnelle qui s'est établie depuis plusieurs années déjà. Bien que celle-ci s'inscrive dans la longue tradition éditoriale du *Bulletin technique de la Suisse romande*

- comme l'indique le sous-titre conservé -, elle déborde néanmoins d'une stricte délimitation nationale. De même, elle s'attache régulièrement à rendre compte de questions qui ne relèvent pas directement de l'activité quotidienne des ingénieurs civils et des architectes, comme, par exemple, les arts plastiques, les processus industriels, les sciences de la vie ou les télécommunications. Enfin, la *sia* considère aujourd'hui que l'identité de ses organes de publication - *tec21* en langue allemande, *TRACÉS* en langue française - n'est plus celle d'un bulletin d'association, mais celle d'une publication interdisciplinaire de grande qualité. L'autonomie de ces deux nouveaux titres offre à la société un rayonnement et une audience qui outrepassent largement son champ habituel d'influence.

La richesse polysémique du nouvel intitulé *TRACÉS* indique avec exactitude que cette revue entend être le lieu où puissent s'entremêler des préoccupations liées au territoire, que celles-ci soient exprimées par le dessin de l'architecte, l'élancement des structures établies par l'ingénieur ou les perspectives ouvertes par l'émergence de nouvelles technologies. Ce premier numéro illustre cette intrication, puisqu'il présente côte à côte quatre passerelles piétonnes et cinq projets et réalisations de logements collectifs. L'architecture et le génie civil s'y sont donnés rendez-vous pour confronter diverses manières d'habiter, arpenter, franchir et voisiner à Londres, Genève, Suransuns, Paris ou Yverdon.

Avec la rédaction de *TRACÉS*, nous invitons les lecteurs à nous faire part de leurs réactions, tant sur les contenus que sur la forme de cette nouvelle mouture de notre revue. Celles-ci seront publiées dans un prochain numéro et permettront d'ouvrir un débat dont les perspectives nous aiderons à éclairer notre futur.